

Las opiniones que se expresan en esta publicación son las de los autores indicados y no reflejan necesariamente la política del FMI.

Ian S. McDonald
DIRECTOR

Asimina Caminis
REDACTORA PRINCIPAL

Paul Gleason
REDACTOR ADJUNTO y
GERENTE DE PUBLICIDAD

Elisa Diehl
REDACTORA ADJUNTA Y JEFA DE LA
SECCIÓN DE CRÍTICA DE LIBROS

Luisa Menjivar-Macdonald
DIRECTORA DE ARTES GRÁFICAS

June Lavin
ASISTENTE DE REDACCIÓN

Jessie Hamilton
ASISTENTE ADMINISTRATIVA

ASESORES DE LA DIRECCIÓN

Peter Allum
Hugh Bredenkamp
Adrienne Cheasty
Eric Clifton
Naheed Kirmani
Roger Kronenberg
Anne McGuirk
Elizabeth Milne
Orlando Roncesvalles
Jerald Schiff
Garry Schinasi

EDICIÓN EN ESPAÑOL
División de Español
Dirección de Servicios Lingüísticos

Hugo Moreno
TRADUCCIÓN

Myriam Collyns
CORRECCIÓN DE PRUEBAS

M. Collyns y M. Copeland
AUTOEDICIÓN

Toda consulta sobre publicidad debe dirigirse a:
Linda Marx, IPC Enterprises Inc.
142 East 30th Street
New York, NY 10016, EE.UU.
Teléfono: (212) 252-0222
Fax: (212) 252-1020
Correo electrónico: lm Marx@ipcent.com

Edición impresa por Cadmus Journal Services, Lancaster, PA.

Toda correspondencia debe dirigirse a:
Finance & Development
International Monetary Fund
Washington, DC 20431, EE.UU.
Teléfono: (202) 623-8300
Fax: (202) 623-6149
Correo electrónico: fandd@imf.org
Internet: <http://www.imf.org/fandd>
Edición en español: ISSN 0250-7447

Carta del Director

Las recientes crisis económicas han avivado el interés en la reforma de la arquitectura financiera internacional, que conlleva, entre otras cosas, una mayor transparencia y el desarrollo de normas y códigos de buenas prácticas, la participación del sector privado en la resolución de las crisis, la liberalización de la cuenta de capital y la adaptación de las instituciones financieras internacionales —incluido el FMI— al nuevo entorno mundial. En una conferencia organizada por el FMI a fines de mayo se examinaron los aspectos básicos de la reforma, con la participación de una amplia gama de representantes de los gobiernos, la comunidad académica y el sector financiero privado. Dada la importancia de esta conferencia, publicamos en este número de *Finanzas & Desarrollo* varios artículos basados en cuatro de las ponencias presentadas.

Benoît Coeuré y Jean Pisani-Ferry analizan los efectos perjudiciales de las grandes fluctuaciones de los tipos de cambio y recomiendan un enfoque dual basado en la coordinación de las reacciones ante las conmociones sistémicas y un seguimiento riguroso de los mercados de divisas. Las dificultades y limitaciones que se plantean al hacer frente a las fluctuaciones de las corrientes internacionales de capital son el tema del artículo de Michael Mussa, Alexander Swoboda, Jeromin Zettelmeyer y Olivier Jeanne. Si bien los controles de capital se consideran a menudo como una forma de proteger los mercados emergentes de la inestabilidad de los movimientos de capital, Guillermo A. Calvo y Carmen M. Reinhart ven la dolarización como una alternativa más viable en algunos aspectos. Barry Eichengreen analiza la forma en que se podría lograr la participación de los inversionistas privados en la distribución de la carga financiera cuando estalla una crisis.

¿Cómo tendría que adaptarse el sistema financiero internacional a la creciente integración de los mercados? Hans Tietmeyer, uno de los principales actores en la evolución del sistema monetario en su calidad de Presidente del Banco Federal Alemán, pasa revista a los fundamentos y fines del Foro sobre Estabilidad Financiera, que inició sus actividades en abril de 1999.

Las recientes crisis cambiarias han puesto de actualidad la noción de prestamista internacional de última instancia. Curzio Giannini, del Banco de Italia, analiza este concepto y trata de determinar si el FMI está en condiciones de desempeñar ese papel. En otros artículos se tratan diversos aspectos del panorama económico actual. Alejandro López Mejía analiza la forma en que las economías pueden sacar el máximo partido de los flujos de capital, reduciendo al mínimo los riesgos. La distribución equitativa del ingreso es especialmente importante durante los primeros años de la transición de las antiguas economías de planificación centralizada. Grzegorz W. Kolodko, ex Ministro de Hacienda de Polonia, examina esta cuestión, refiriéndose en particular a la reforma de su propio país. Anne-Marie Gulde analiza los factores del éxito del régimen de caja de conversión en Bulgaria. La eficacia de los mecanismos de estabilización ante las fluctuaciones de precio de los productos básicos es el tema de un artículo de Paul Cashin, Hong Liang y C. John McDermott.

De la crisis financiera de Asia pueden extraerse importantes enseñanzas en relación con el desarrollo de una nueva arquitectura financiera. Timothy Lane determina que dichas enseñanzas pueden servir para prevenir las crisis y reducir al mínimo los daños cuando éstas no puedan evitarse. Ngozi Okonjo-Iweala, Victoria Kwakwa, Andrea Beckwith y Zafar Ahmed estudian el impacto de la crisis de Asia en dos economías pequeñas: Camboya y la República Democrática Popular Lao. Harry G. Broadman analiza la forma en que podría mejorarse el proceso de reforma de las empresas estatales chinas. En el último artículo de este número, Dale F. Gray y Mark R. Stone estudian la relación entre los balances de las empresas y la macroeconomía de un país, tema que ha atraído la atención de los responsables de la política económica en Corea, Indonesia y otros países afectados por la crisis.

Ian S. McDonald
Director